

943

943

No. 6103

**UNITED STATES OF AMERICA
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

Exchange of notes constituting an agreement relating to intercontinental testing in connection with experimental communications satellites. Bonn/Bad Godesberg and Bonn, 5 and 29 September 1961

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 2 April 1962.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

Échange de notes constituant un accord relatif à des essais intercontinentaux intéressant les satellites expérimentaux de communications. Bonn/Bad Godesberg et Bonn, 5 et 29 septembre 1961

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 2 avril 1962.

No. 6103. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RELATING TO INTERCONTINENTAL TESTING IN CONNECTION WITH EXPERIMENTAL COMMUNICATIONS SATELLITES. BONN/BAD GODESBERG AND BONN, 5 AND 29 SEPTEMBER 1961

I

The American Ambassador to the Minister of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 45

Excellency :

I have the honor to propose a program of joint participation between the United States National Aeronautics and Space Administration and the Deutsche Bundespost of the Federal Republic of Germany in intercontinental testing in connection with the experimental communications satellites planned to be launched by the United States under Projects Relay and Rebound. I have the honor to propose further that the details and procedures with respect to such joint participation be in accordance with arrangements between these agencies.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Federal Republic of Germany, I have the honor to propose that this note and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force on the date of your note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Walter DOWLING

Bonn/Bad Godesberg, September 5, 1961
His Excellency Dr. Heinrich von Brentano
Federal Minister of Foreign Affairs
Bonn

¹ Came into force on 29 September 1961 by the exchange of the said notes.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

THE FEDERAL MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

#202-81.21-2698/61

Bonn, September 29, 1961

Mr. Ambassador :

I have the honor to acknowledge receipt of your Note of the 5th of this month which reads as follows :

[*See note I*]

I have the honor to inform you that the Government of the Federal Republic of Germany concurs in the proposals contained in your Note and agrees that your Note and this reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of this reply.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

V. BRENTANO

His Excellency Walter Dowling
Ambassador of the United States of America

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.